



PERJANJIAN PELAKSANAAN KERJA SAMA
Cooperation Implementation Arrangement
FAKULTAS ILMU BUDAYA
Faculty of Cultural Science
UNIVERSITAS SUMATERA UTARA
DENGAN/WITH



FAKULTI SOSIAL SAINS DAN KEMANUSIAAN
Faculty of Social Sciences and Humanities
UNIVERSITI KEBANGSAAN MALAYSIA

Nomor/ Registered Number: 5667/UN5.2.7.D/PL.04.01/2025

Pada hari Jumat, tanggal 12 September 2025, bertempat di Indonesia dan Malaysia, yang bertanda tangan di bawah ini:

On Friday, date 12 September 2025 located in Indonesia and Malaysia, the undersigned:

Nama/Name : Prof. Dr. Dra. Thyrhaya Zein, M. A
Jabatan/Position : Dekan/Dean
Instansi/The Institution : Fakultas Ilmu Budaya/Faculty of Cultural Science
Universitas Sumatera Utara
Alamat/Address : Jl. Universitas No. 19 Padang Bulan, Kecamatan Medan
Baru, Kota Medan Sumatera Utara 20155

Selanjutnya disebut PIHAK KESATU/Hereinafter referred to as the FIRST PARTY

Nama/Name : Encik Che Abdullah Che Ya
Jabatan/Position : Penyelaras Latihan Industri Program Persuratan
Melayu/Person in Charge of Internship Program
Instansi/The Institution : Fakulti Sosial Sains dan Kemanusiaan/Faculty of Social
Sciences and Humanities Universiti Kebangsaan Malaysia
Alamat/Address : 43600 Bangi, Selangor Malaysia

Selanjutnya disebut PIHAK KEDUA/Hereinafter referred to as the SECOND PARTY

PIHAK KESATU dan PIHAK KEDUA secara bersama-sama disebut PARA PIHAK
Both the first party and the second party hereinafter shall be referred to as THE PARTIES.

PIHAK KESATU dan PIHAK KEDUA berdasarkan Perjanjian Kerja Sama antara Universitas Sumatera Utara dan Universiti Kebangsaan Malaysia tanggal 01-10-2022, yang melibatkan Program Studi S1 Sastra Batak Fakultas Ilmu Budaya (FIB) Universitas Sumatera Utara (USU) melaksanakan kegiatan Latihan Industri Internasional pada tanggal 21 Juli 2025 sampai dengan 12 September 2025 dengan menugaskan:

No.	Nama	NIP/NIK	Tugas
1.	Drs. Warisman Sinaga, M.Hum.	196207161988031002	Dosen Pendamping Lapangan

yang dilaksanakan oleh mahasiswa Fakultas Sosial Sains dan Kemanusiaan (FSSK), Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) di bawah ini:

No.	Nama Mahasiswa	NIM	Mitra Magang
1.	Nor Arini Binti Mohd Asri	A193592	Perpustakaan USU
2.	Iman Balqish Bt Ahmad Faizal	A197436	

THE PARTIES, based on the Memorandum of Agreement between Universitas Sumatera Utara and Universiti Kebangsaan Malaysia dated 01-10-2022, involve the Study Program of Bataknese Literature Faculty of Cultural Science (FIB USU) Universitas Sumatera Utara (USU) does the activities of the internship program from 21 July 2025 until 12 September 2025 by assigning:

No.	Name	Employee Identity Number	Assignment
1.	Drs. Warisman Sinaga, M.Hum.	196207161988031002	Field Assistant Lecturer

carried out by students of the Faculty of Social Sciences and Humanities (FSSK), Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) below:

No.	Name	Student Identity Number	Internship Placement
1.	Nor Arini Binti Mohd Asri	A193592	USU Library
2.	Iman Balqish Bt Ahmad Faizal	A197436	

Demikian perjanjian pelaksanaan kerja sama ini dibuat dan ditandatangani oleh PARA PIHAK untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

This document was prepared and signed by the PARTIES to be used as it should.

PIHAK KESATU,
First Party

PIHAK KEDUA,
Second Party



Prof. Dr. Dra. Thyrhaya Zein, M. A

Encik Che Abdullah Che Ya

LAPORAN PELAKSANAAN KERJA SAMA

1.	JUDUL KERJA SAMA	:	Program Latihan Industri Internasional
2.	REFERENSI KERJA SAMA (IA)	:	5667/UN5.2.7.D/PL.04.01/2025
3.	MITRA KERJA SAMA	:	Fakulti Sosial Sains Dan Kemanusiaan Universiti Kebangsaan Malaysia
4.	RUANG LINGKUP	:	- Kegiatan Program Latihan Industri Internasional Mahasiswa Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan (FSSK) Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM); - Melibatkan Program Studi S1 Sastra Batak FIB USU dengan menugaskan : Nama: Drs. Warisman Sinaga M.Hum. NIP: 196207161988031002 Jabatan: Sekretaris/ Dosen Prodi S1 Sastra Batak FIB USU Tugas: Dosen Pendamping Lapangan - Nama Mahasiswa Magang : - Nor Arini Binti Mohd Asri (A193592) – Perpustakaan USU; - Iman Balqish Bt Ahmad Faizal (A197436) – Perpustakaan USU.
5.	HASIL PELAKSANAAN (OUTPUT & OUTCOME)	:	Program Pemagangan dilaksanakan pada tanggal 21 Juli – 12 September 2025 di Fakulti Sosial Sains Dan Kemanusiaan Universiti Kebangsaan Malaysia
6.	TAUTAN/LINK DOKUMENTASI KEGIATAN	:	https://drive.google.com/drive/folders/1g-QH9Piuvvg2MmtKEVyw3odhKD3XHNdkV?usp=sharing

PENANGGUNG JAWAB KEGIATAN 12 September 2025 Ketua Program Studi S1 Sastra Batak FIB USU,  Drs. Jekmen Sinulingga M.Hum. NIP. 196206261989031005	FSSK UKM, Penyelaras Latihan Industri Program Pesuratan,  Encik Che Abdullah Che Ya	Mengetahui. Dekan FIB USU,  Prof. Dr. Dra. T. Thyrhaya Zein M.A. NIP. 196301091988032001
---	--	---